



**Curdin Tuor**

Amtsleiter  
Quaderstrasse 17, 7001 Chur

Tel. 081 257 27 70  
curdin.tuor@afb.gr.ch  
www.berufsbildung.gr.ch

Per e-mail a las scolas professiunalas spezialisadas, a las schefexpertas ed als schefexperts (sur ils manaders dals examens), als centers da curs intermanaschials, a las purschidas transitoricas, als presidents da las cumissiuns d'examen ed als manaders dals examens en il chantun Grischun

Cuira, ils 22 d'avrigl 2020

**Cumplettaziuns da las infurmaziuns resp. da las prescripziuns da realisaziun:  
Instrucziun resp. occurrenzas da preschientscha, procedura da qualificaziun,  
notas ed attestats da semester, finiziun da la scola, centers da curs intermanaschials**

Stimadas dunnas e stimads signurs

Il venderdi suentermezdi dals 13 da mars 2020 ha l'Uffizi per la furmaziun professiunala (UCFP) infurmà per e-mail – per incumbensa dal Departament d'educaziun, cultura e protecziun da l'ambient (DECA) – che la Regenza haja declerà la "situaziun extraordinaria" per il chantun Grischun e ch'ella haja decretà mesiras rigurusas, p.ex. che l'instrucziun da preschientscha vegnia interrutta a partir dals 16 da mars 2020 per las scolas professiunalas spezialisadas, per las purschidas transitoricas e per ils curs intermanaschials.

Il partenaris da la furmaziun professiunala han furmà immediatamain in gremi directiv sco er las trais gruppas da lavur "Proceduras da qualificaziun en la furmaziun fundamentala professiunala", "Recrutaziun da novas emprendistas e da novs emprendists" ed "Engaschament d'emprendistas e d'emprendists". Cun brevs d'infurmaziun èn ils manaschis d'emprendissadi, las scolas professiunalas spezialisadas, ils centers da curs intermanaschials sco er las schefexpertas ed ils schefexperts vegnids infurmads regularmain en l'entira Svizra. Ulteriuras infurmaziuns davart las gruppas da lavur èn disponibilas sut [www.berufsbildung2030.ch](http://www.berufsbildung2030.ch).

**Instrucziun resp. occurrenzas da preschientscha**

Ils 16 d'avrigl 2020 ha il Cussegl federal decretà l'Ordinaziun davart la realisaziun da las proceduras da qualificaziun da la furmaziun fundamentala professiunala 2020 en connex cun il coronavirus (Ordinaziun davart COVID-19 proceduras da qualificaziun da la furmaziun fundamentala professiunala; [CS 412.101.243](#)). Il medem di è cumparida ina [communicaziun a las medias](#), nua ch'igl è vegnì explitgà il suandant: "En la segunda etappa duessan las scolas obligatoricas sco er ils negoziis ed ils martgads puspè avrir a partir dals 11 da matg. Il Cussegl federal vul prender la decisiun respectiva ils 29 d'avrigl. **Ils 8 da zercladur duain – sco terz pass – occurrenzas da preschientscha puspè esser pussaivlas per las scolas medias, per las scolas professiunalas e per las scolas autas.** A medem temp duain manaschis da divertiment e da temp liber sco museums, bibliotecas, ierts botanics e curtins zoologics pudair

avrir lur portas, ed il scumond da sa radunar duai vegnir schluccà. **Il Cussegl federal vul concluder ils detagls da questa etappa ils 27 da matg.** Davart ulteriuras etappas n'ha il Cussegl federal anc prendì nagins conclus. A partir da cura che occurrenzas grondas duain puspè esser pussaivlas, decida el en ina da sias proximas sesidas." Da menziunar èsi che las mesiras per las scolas professiunalas spezializadas valan conform al senn er per las **purschidas transitoricas**.

## Proceduras da qualificaziun 2020

Ils 16 d'avrigl 2020 ha il Cussegl federal decretà l'Ordinaziun davart la realisaziun da las proceduras da qualificaziun da la furmaziun fundamentala professiunala 2020 en connex cun il coronavirus (Ordinaziun davart COVID-19 proceduras da qualificaziun da la furmaziun fundamentala professiunala; [CS 412.101.243](#)). Pervia da la situaziun extraordinaria vegnan las proceduras da qualificaziun (PQ) 2020 regladas en moda lianta en questa ordinaziun. La basa per realisar las PQ 2020 da la furmaziun fundamentala professiunala èn las directivas ch'èn vegnidas deliberadas cuminaivlamain da la Confederaziun, dals chantuns e da las organisaziuns dal mund da lavur ([Directivas "Proceduras da qualificaziun adattadas per la furmaziun fundamentala professiunala pervia dal coronavirus \(COVID-19\) l'onn 2020"](#)) e che ston vegnir resguardadas.

## Examens da scola

Per resumar vala da princip il suandant per ils examens da scola:

### 1. Sector da qualificaziun "furmaziun generala"

En il sector da qualificaziun "furmaziun generala" (FG) na datti nagins examens finals. Las notas cuntanschidas fin la fin da l'emprim semester 2019/2020 vegnan resguardadas per il giudicament cumplessiv. La lavur d'approfondaziun (LAp) vegn terminada (p.ex. cun terminar ina preschentaziun pendenta cun agid d'ina conferenza da video). Cun l'intent da tractar en moda eguala tut las emprendistas e tut ils emprendists vegn la terminaziun da la LAp reglada en il Grischun sco suonda:

- a. La LAp vegn terminada cun ina preschentaziun. Nua che quai è pussaivel, po la preschentaziun vegnir realisada cun agid d'ina conferenza da video.
- b. Sch'i n'è betg pussaivel resp. betg giavischà da realisar la preschentaziun cun agid d'ina conferenza da video (tant da vart da la scola sco er da vart da l'emprendista u da l'emprendist), ha la preschentaziun lieu en preschientscha da las persunas pertutgadas. Las prescripziuns d'igiene e da protecziun tenor l'Ordinaziun 2 davart las mesiras per cumbatter il coronavirus (COVID-19) (Ordinaziun 2 davart COVID-19; [CS 818.101.24](#)) ston vegnir observadas e realisadas. Ultra da quai vegnan **recumandadas** las suandantas mesiras:
  - La preschentaziun duai avair lieu en in local uschè grond sco pussaivel.
  - Lavar ils mauns avant l'examen u eventualmain metter a disposiziun in med per dischinfectar ils mauns.
  - Nettegiar il material illustrativ resp. ils meds auxiliars (p.ex. laserpointer) avant il diever.
  - Sche la candidata u il candidat ubain l'experta u l'expert giavischa quai, dastga ella u el purtar ina mascrina. La scola professiunala spezializada na sto dentant betg metter a disposiziun mascrinas.

Sche candidatas e candidats na pon betg terminar la LAp, vegnan validads mo il process ed il product (senza preschentaziun).

Las reglas da calculaziun e d'arrundaziun sa drizzan tenor las [Directivas "Proceduras da qualificaziun adattadas per la furmaziun fundamentala professiunala pervia dal coronavirus \(COVID-19\) l'onn 2020"](#).

## 2. Sector da qualificaziun "enconuschientschas da la professiun"

I n'han lieu nagins examens finals. Tut las notas cuntanschidas fin la fin da l'emprim semester 2019/2020 vegnan resguardadas per il giudicament dal sector da qualificaziun "enconuschientschas da la professiun" (EPr).

Las reglas da calculaziun e d'arrundaziun sa drizzan tenor las [Directivas "Proceduras da qualificaziun adattadas per la furmaziun fundamentala professiunala pervia dal coronavirus \(COVID-19\) l'onn 2020"](#).

### Cas speziels

#### 1. Admissiun ad ina PQ ordaifer ina scolaziun reglada (art. 32 da l'Ordinaziun davart la furmaziun professiunala) sco er repetentas e repetents

L'admissiun sa drizza tenor las [Directivas "Proceduras da qualificaziun adattadas per la furmaziun fundamentala professiunala pervia dal coronavirus \(COVID-19\) l'onn 2020"](#).

**Remartga:** Actualmain vegni anc sclerì, sche la realisaziun menziunada vala per repetentas e repetents cun contract d'emprendissadi u senza contract d'emprendissadi. Ulteriuras infurmaziuns suondan.

#### 2. Furmaziun generala integrada

Per furmaziuns fundamentalas professiunalas, nua che l'intermediaziun da la furmaziun generala è integrada en l'instrucziun davart la professiun tenor las disposiziuns da l'ordinaziun da furmaziun, vegnan tschertgadas soluziuns individualas e definidas en la proposta dal purtader. Questas soluziuns ston respectar il princip surordinà ch'è definì per l'entira Svizra. Uschespert che la soluziun chattada vegn deliberada, suondan ulteriuras infurmaziuns.

**Remartga:** Per las emprendistas ed ils emprendists che termineschan l'emprendissadi l'onn 2021, vegni actualmain sclerì, sche la PQ 2020 adattada vala er per ils examens anticipads (commerzianta e commerciant AFQ) da lingua estra (profil E) e d'infurmaziun, comunicaziun, administraziun (ICA).

### Lavur pratica

Per realisar la lavur pratica sa decidan ils partenaris da la furmaziun professiunala en moda lianta per ina da las trais suandantas variantas:

- Varianta 1: Realisar ina lavur pratica individuala u ina lavur pratica prescritta en il manschi d'emprendissadi
- Varianta 2: Realisar ina lavur pratica prescritta centrala
- Varianta 3: Realisar nagina lavur pratica
  - a) en la pratica professiunala u en ils curs intermanaschials èn gia vegnids fatgs giudicaments da las prestaziuns tenor l'ordinaziun da furmaziun
  - b) en la pratica professiunala u en ils curs intermanaschials n'èn vegnids fatgs nagins giudicaments da las prestaziuns

Las variantas tschernidas inoltradas vegnan actualmain examinadas e deliberadas dal SEFRI. Fin la fin d'avrigl 2020 duessan las decisiuns esser sin maisa.

### Maturitad professiunala

Areguard ils examens da maturitad professiunala persequiteschan la Confederaziun ed ils chantuns la finamira che tut las emprendistas e tut ils emprendists da las annadas finalas survegnian lur attestats finals entaifer il termin previs e possian s'inscriver en las instituziuns dal stgalim terziar. Davart las modalitads en la situaziun extraordinaria actuala duai vegnir decidì fin il pli tard il **cumenzament da matg**. Ils 20 d'avrigl 2020 ha la Conferenza svizra dals directurs chantunals da l'educaziun publica (CDEP) inoltrà al Cussegl federal la dumonda da reglar – en

il rom dal dretg da relaschar ordinaziuns d'urgenza – la pussaivladad da desister dals examens finals tenor l'Ordinaziun davart la renconuschientscha dals attestats da maturitad gimnasiala (ORM) resp. tenor il Reglament per la renconuschientscha dals attestats da maturitad gimnasiala (RRM) ([conclus e brev al Cussegl federal](#), [ulteriuras infurmaziuns](#)). Uschespert che las decisiuns respectivas èn avant maun, suondan ulteriuras infurmaziuns.

### **Notas ed attestats da semester en scolas professiunalas spezialisadas (na vala betg per purschidas transitoricas)**

Il 20 d'avrigl 2020 ha la suprastanza da la Conferenza svizra dals uffizis per la furmaziun professiunala (CSFP) deliberà la "[Recumandaziun COVID-19: Notas da semester en il 2. semester 2019/2020](#)" suenter avair consultà la radunanza plenara da la CSFP. La realisaziun da questa recumandaziun vegn discutada en la CSFP da la Svizra orientala. Ils proxims dis vegn il UCFP a contactar las scolas professiunalas spezialisadas per eruir lur tenuta en chausa. **La decisiun da realisaziun en il chantun Grischun vegn previsiblamain communitgada durant l'emna chalendara 18.**

### **Centers da curs intermanaschials**

En connex cun il diever dals centers da curs intermanaschials (centers Ci) per la preparaziun e per la realisaziun da las PQ sco er en connex cun ulteriuras dumondas urgentas vegn actualmain elavurada ina recumandaziun sin il stgalim da la CSFP. Quella vegn deliberada previsiblamain anc durant l'emna currenta. Il UCFP vegn ad infurmar ils centers Ci uschè svelto sco pussaivel en chausa.

### **Scolas professiunalas spezialisadas: finiziun da la scola ed instrucziun durant las emnas d'examen**

Perquai ch'i na vegnan manads tras nagins examens da scola en FG ed en EPr en il rom da la PQ 2020, èsi instrucziun durant questas "emnas d'examen" en las scolas professiunalas spezialisadas. Davart divergenzas decida il UCFP sin dumonda da la scola professiunala spezialisada.

Independentmain da la situaziun extraordinaria ha la finiziun da la scola (ultim di da l'onn da scola current) lieu sco planisà, e quai tant per las classas finalas sco er per las ulteriuras classas.

### **Dumondas**

Dumondas che na pertutgan betg exclusivamain la scola ston vegnir scleridas vinavant sur il post da communicaziun chantunal central ([www.gr.ch/coronavirus](http://www.gr.ch/coronavirus))!

Dumondas specificas davart la furmaziun, che na pon betg vegnir respundidas dals posts competents (direcziuns da scola, manaschi d'emprendissadi, curs intermanaschials sco er schefexperts e schefexperts), ston vegnir drizzadas per e-mail:

da las scolas professiunalas spezialisadas

e da las purschidas transitoricas ad:

dals centers da curs intermanaschials

e dals manaschis d'emprendissadi a:

da las schefexperts e dals schefexperts a:

[info@afb.gr.ch](mailto:info@afb.gr.ch)

[berufsinspektorat@afb.gr.ch](mailto:berufsinspektorat@afb.gr.ch)

[qv@afb.gr.ch](mailto:qv@afb.gr.ch)

Pervia da l'urgenza da las dumondas è quest document vegnì translata pir pli tard en rumantsch grischun ed en talian. Nus supplitgain per Vossa chapientscha. Las translaziuns èn vegnidas publicadas uschè svelt sco pussaivel sut [www.gr.ch/coronavirus](http://www.gr.ch/coronavirus).

Nus essan persuadids che las absolventas ed ils absolvents vegnan ad avair cundiziuns d'examen correctas e gistas grazia a questas mesiras. Jau engrazièl per la realisaziun da questas prescripziuns sco er per Voss grond engaschament a favur da la furmaziun fundamentala professiunala ed As giavisch vinavant buna sanadad.

Salids amicabels  
Uffizi per la furmaziun professiunala

Curdin Tuor